

# LA MEILLEURE EXPÉRIENCE DE BAIN OU DE DOUCHE? CELLE QUE PERSONNE N'INTERROMPT.

## Merci d'avoir acheté une baignoire ou une douche American Standard.

Nous sommes si contents que vous l'ayez fait, vous le serez également. Pas seulement au réveil le matin, mais aussi chaque fois qu'un jardinier sale, qu'un joueur de soccer en sueur ou qu'un chien couvert de boue doit se nettoyer. Comment le savons-nous? Tout comme vous, nous vivons dans ce même désordre qu'est la vie depuis presque 150 ans. Comme toute maison doit être précieuse, nous n'oubliions jamais la valeur sentimentale qui croît en profitant de la vie au cœur de la maison, votre cuisine et votre salle de bains. Voilà pourquoi nous aimons vos histoires et idées qui nous permettent d'innover dans des produits qui facilitent la vie.

Visitez également le site **[americanstandard-us.com/bathroom/massage-tubs](http://americanstandard-us.com/bathroom/massage-tubs)** pour regarder la vidéo, consulter ou télécharger les manuels d'installation, ou en apprendre davantage sur votre produit.

## Vous avez une question ou avez besoin d'aide pour l'installation?

Pour toute question ou tout besoin d'aide pour l'installation,appelez-nous au **800 442-1902**.

**Pour obtenir une copie de notre garantie en d'autres langues, visitez le site [Americanstandard.com](http://Americanstandard.com)**

*American Standard*

# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

**Baignoire à remous Mainstream<sup>MD</sup>, 60 x 32**

2948LC-RHO.020 / 2948LC-LHO.020

2949LC.020

## CONSIGNES D'INSTALLATION

Merci d'avoir choisi American Standard, la référence en matière de qualité depuis plus de 150 ans. Pour vous assurer que le produit est installé correctement, lisez ces instructions avec attention avant de commencer. Une aide professionnelle peut être nécessaire pour certaines installations. Assurez-vous également que l'installation respecte les codes locaux.

### PRÉPARATION DE L'INSTALLATION

- Déballez l'appareil avec précaution et identifiez toutes les pièces nécessaires à l'installation en vous référant à la page Contenu de la boîte. Inspectez le produit, et signalez tout dégât éventuel ou toute pièce manquante au service à la clientèle au 800-442-1902.
- Les dimensions de la baignoire à remous Mainstream sont nominales : elles concernent une alcôve standard de 60 po (1524 mm). Les dimensions de l'alcôve peuvent varier en fonction de l'épaisseur des montants et du mur. Vérifiez attentivement les mesures avant de commencer l'installation.
- Utilisez de l'équipement de protection durant l'installation pour éviter les blessures.
- Veuillez conserver ces consignes pour les détails sur l'entretien et le service à la clientèle.

**⚠ ATTENTION : LE PRODUIT EST LOURD. L'INSTALLATION NÉCESSITE LA PARTICIPATION DE DEUX PERSONNES.**



### AVANT DE COMMENCER

Inspectez attentivement votre produit avant de commencer. Soyez particulièrement vigilant en manipulant les surfaces de la douche et utilisez seulement des chiffons non abrasifs pour éviter les égratignures. Respectez tous les codes locaux de plomberie et du bâtiment.

*American Standard*

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### CONSIGNES RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU DE BLESSURES.

#### LISEZ ET SUIVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES!

- ⚠ ATTENTION : *Risque de blessure*** Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil hors de la surveillance d'un adulte.
- ⚠ ATTENTION : *Risque de blessure*** N'utilisez pas l'appareil si la protection de la crête d'aspiration n'est pas installée.
- ⚠ ATTENTION : *Risque de choc électrique.*** N'approchez aucun appareil électrique (séchoir à cheveux, téléphone, radio...) à moins de 60 pouces (1524 mm) du produit.
- ⚠ ATTENTION : *Risque d'hyperthermie et de noyade.*** Les personnes qui suivent un traitement médicamenteux ou ont des antécédents de troubles médicaux doivent consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.
- ⚠ ATTENTION : *Risque de blessure*** Ne remplissez pas l'appareil excessivement avant d'y entrer. La baignoire peut déborder si on y entre quand elle est remplie à plus de 2/3. Il y a aussi un risque de glissade. Soyez prudent en entrant et en sortant.
- ⚠ ATTENTION : *Pas de nourriture ni de boissons alcoolisées*** Il n'est pas recommandé d'utiliser la baignoire directement après les repas. Évitez l'alcool avant de vous baigner et quand vous êtes dans la baignoire. Les boissons alcoolisées peuvent provoquer une somnolence ou une hyperthermie entraînant une perte de connaissance, voire une noyade.
- ⚠ ATTENTION : *Grossesse.*** Si vous savez ou soupçonnez que vous êtes enceinte, consultez votre médecin avant d'utiliser la baignoire.

N'insérez et ne laissez jamais tomber aucun objet dans une ouverture.

Utilisez uniquement cet appareil conformément à l'utilisation prévue indiquée dans le manuel. N'utilisez aucun accessoire qui n'a pas été recommandé par American Standard.

Cet appareil doit être raccordé à une alimentation électrique dûment protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Ce disjoncteur doit être fourni par l'installateur. Il doit également faire l'objet d'essais réguliers. Pour tester le disjoncteur, appuyez sur le bouton d'essai. Le disjoncteur devrait interrompre l'alimentation électrique. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. L'alimentation devrait être rétablie. Si le disjoncteur ne fonctionne pas comme prévu, il est défectueux. Si le disjoncteur interrompt l'alimentation de la baignoire sans que l'on n'appuie sur le bouton d'essai, un courant à la terre circule, ce qui indique un risque de choc électrique. Dans ce cas; n'utilisez pas la baignoire d'hydromassage. Débranchez la baignoire à hydromassage, et demandez à un électricien certifié de régler le problème avant de l'utiliser.

Un connecteur à pression pour câbles est installé sur le côté externe du moteur pour permettre le raccord d'un conducteur de mise à la masse en cuivre massif no 8 AWG de l'appareil à tout autre équipement électrique et objet métallique exposé à proximité, conformément aux exigences des codes locaux. Pour limiter le risque de choc électrique, raccordez le connecteur à la borne de terre de votre tableau électrique à l'aide d'un conducteur correspondant à la taille des conducteurs du circuit alimentant l'appareil.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

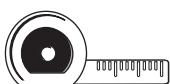
*American Standard*

## OUTILS ET MATÉRIEL RECOMMANDÉS

Les outils à utiliser seront indiqués par la lettre correspondante à chacune des étapes de l'installation.



Niveau



Ruban à mesurer



Pince à joint coulissant



Tournevis régulier

**A**



Clef à tuyau

**B**



Pistolet de calfeutrage

**C**



Pistolet de calfeutrage

**D**

Outils habituels pour le travail du bois

**E**

**F**

**G**

**H**

### MATÉRIAUX

Clous de toiture

Mastic

Produit de calfeutrage (étanche)

Longrines 1 x 4

Toile

Ciment, plâtre, coulis ou mortier

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX D'INSTALLATION

### IMPORTANT

immédiatement à votre fournisseur. Une fois l'inspection achevée et pendant l'installation, protégez la baignoire contre les dégâts de montage. **Avant de procéder à l'installation et de clore l'espace avec des panneaux muraux, des carreaux ou autre, la baignoire doit être remplie d'eau et utilisée de manière à déceler toute fuite éventuelle due à des dommages occasionnés par le transport ou de mauvaises manipulations.** Ne modifiez pas le système à remous et ne retirez pas la pompe installée en usine : cela pourrait nuire à la sécurité et au rendement de la baignoire à remous et annulerait la garantie. Ne saisissez pas et ne tirez pas la baignoire à remous par la pompe, le moteur, ou la tuyauterie. Les pièces de raccordement ne sont pas fournies avec la baignoire : elles doivent être commandées séparément. Les matériaux de structure d'encaissement sont fournis par des tierces parties.

Vous trouverez les renseignements sur le système électrique dans la partie « Instructions relatives à l'installation électrique de la baignoire à remous ».

Vérifiez la disponibilité de la bande d'étanchéité murale American Standard en option (nécessaire pour l'installation dans un renforcement).

Protégez toutes les surfaces finies de la baignoire à remous pendant la construction et l'installation avec une toile.

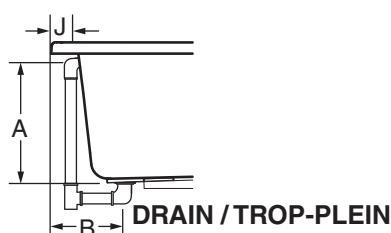
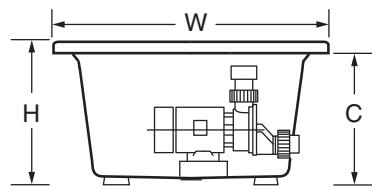
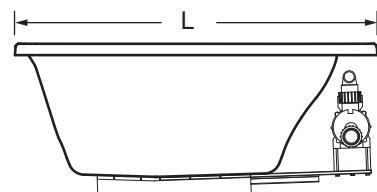
**ATTENTION :** NE SOULEVEZ JAMAIS LA BAIGNOIRE À REMOUS EN L'ATTRAPANT PAR LA TUYAUTERIE.

*American Standard*

## LISTE DU MATÉRIEL FACULTATIF

Description	Numéro de modèle	Matériel nécessaire (non inclus)	Matériel facultatif (non inclus)		
		Renvoi (blanc)	Safe-T-Heater	Ensemble de tablier	Ensemble d'étanchéification pour carrelage
Baignoire à remous Mainstream <sup>MD</sup> , à encastrer, 6 jets, 60 x 32	2949LC.020	1699500.020	9075.120.000	9260.018.020	751755-100
Baignoire à remous Mainstream, à sortie à droite, 8 jets, 60 x 32	2948LC-RHO.020	1699500.020	9075.120.000		751755-100
Baignoire à remous Mainstream à sortie à gauche, 8 jets, 60 x 32	2948LC-LHO.020	1699500.020*	9075.120.000		751755-100

## CARACTÉRISTIQUES



VUE DE CÔTÉ

VUE DE BOUT

DRAIN / TROP-PLEIN

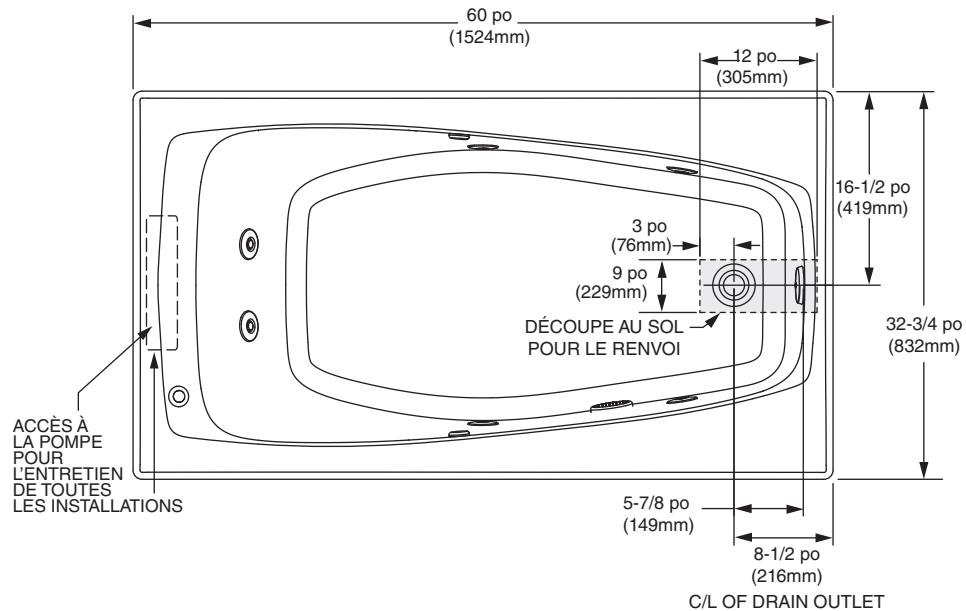
Description	Dimensions L-I-H	Renvoi / Trop-plein	Hauteur au côté inférieur de la couverture : C	Socle de découpe G x F	Renfoncement (dimensions brutes) E x D	Rebord de la baignoire au trop-plein à la ligne médiane : J	Poids avec l'eau / charge au plancher	Poids du produit	Tablier / soutien	Chausséeau prêt à l'installation	Capacité au trop-plein (en gallons)	Volume de fonctionnement de la baignoire à remous
2949LC.020	L 1524 mm (60 po) I 832 mm (32-3/4 po) H 502 mm (19-3/4 po)	A 438 mm (17-1/4 po) B 216 mm (28-1/2 po)	C 464 mm (18-1/4 po)	1485 mm (58-1/2 po) X 794 mm (31-1/4 po)	1529 mm (60-3/16 po) X 794 mm (31-1/4 po)	67 mm (2-5/8 po)	524 lb. (237 kg) 43 lb./sq.ft. (213 kg/sq.m)	65 lb. (30 kg.)	Inclus	Optionnel	55 gal. (208 l.)	47 gal. (155 l.)
2948LC-RHO.020	L 1524 mm (60 po) I 813 mm (32 po) H 521 mm (20-1/2 po)	A 485 mm (19-1/8 po) B 266 mm (10-1/2 po)	C 515 mm (20-1/4 po)	N/A	1529 mm (60-3/16 po) X 774 mm (30-1/2 po)	73 mm (2-7/8 po)	675 lb. (306 kg)/54 lb./sq.ft. (262 kg/sq.m)	92 lb. (42 kg.)	Inclus	Optionnel	70 gal. (265 l.)	39 gal. (148 l.)
2948LC-LHO.020	L 1524 mm (60 po) I 813 mm (32 po) H 521 mm (20-1/2 po)	A 485 mm (19-1/8 po) B 266 mm (10-1/2 po)	C 515 mm (20-1/4")	N/A	1529 mm (60-3/16 po) X 774 mm (30-1/2 po)	73 mm (2-7/8 po)	675 lb. (306 kg)/54 lb./sq.ft. (262 kg/sq.m)	92 lb. (42 kg.)	Inclus	Optionnel	70 gal. (265 l.)	39 gal. (148 l.)

Tableau 1

American Standard

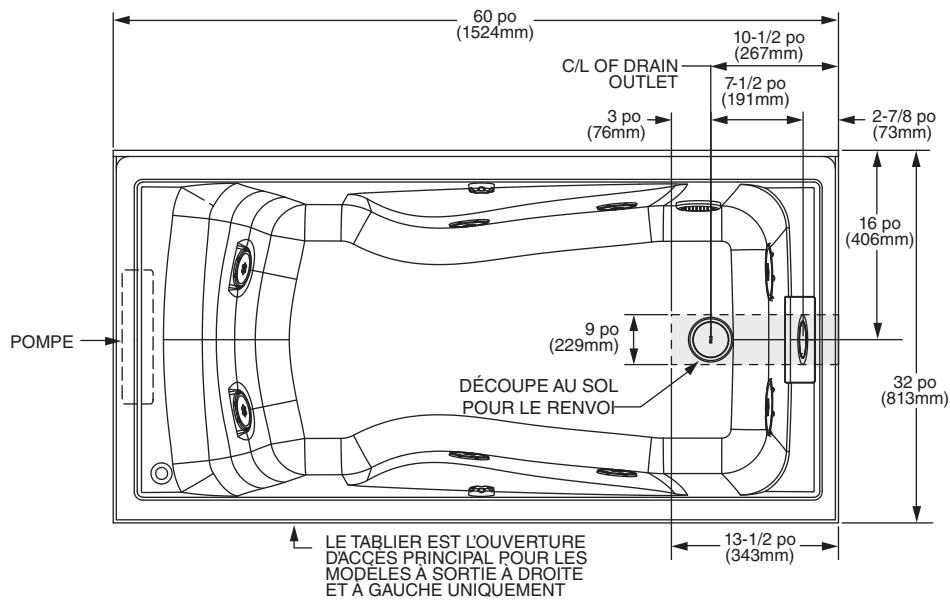
# DIMENSIONS BRUTES

2949LC.020 Mainstream 60x32 8 Jet



2948LC-RHO.020 Mainstream 60x32 8 Jet, Sortie à droite (illustré)

2948LC-LHO.020 Mainstream 60x32 8 Jet, Sortie à gauche

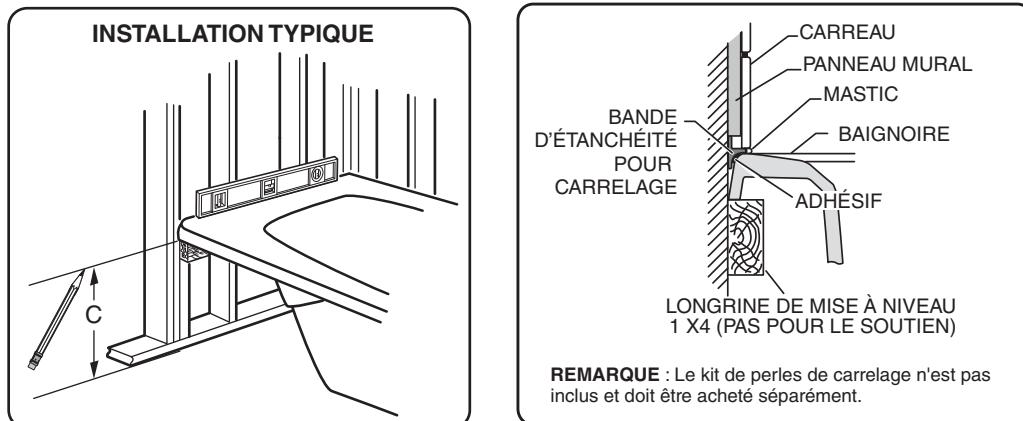


LES DIMENSIONS DES APPAREILS SONT NOMINALES : ELLES PEUVENT VARIER  
AU SEIN DE LA PLAGE DE TOLÉRANCE ÉTABLIE PAR LES NORMES  
ANSI STANDARDS Z124.1 AND A112.19.7.

American Standard

## CONSIGNES D'INSTALLATION ET DE CHARPENTE

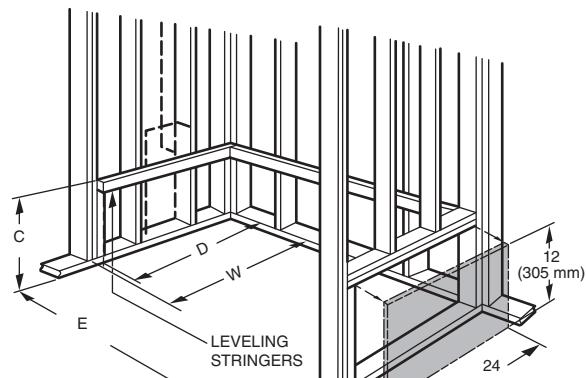
FIGURE 1



La diversité des possibilités d'installation de cette baignoire à remous peut exiger d'autres procédures de charpente que celles présentées. Trouvez des montants au besoin. Assurez-vous que les dimensions brutes sont correctes, d'aplomb et d'équerre. Des dispositions doivent être prises dans toutes les installations pour ménager une ouverture d'accès à la pompe et aux commandes aux fins d'entretien. Il est fortement recommandé de ménager une ouverture supplémentaire pour permettre l'accès aux éléments du renvoi.

- 1a. Placez la baignoire à remous dans l'ouverture d'installation, et mettez la couverture au niveau dans les deux directions. Sur les modèles 2948 à sortie à gauche ou à droite, placez des cales sous les pieds de soutien intégraux au besoin. Marquez la position finale du côté inférieur de la couverture en traçant une ligne sur les montants (voir Figure 1).
- 1b. Retirez la baignoire à remous et fixez une longrine de 1 x 4 sur les montants de manière à ce que le haut de la longrine touche la ligne tracée.  
**⚠** Le bord de la baignoire ne doit soutenir aucun poids.
- 1c. Installez les éléments du renvoi sur la baignoire à remous conformément aux instructions d'installation du renvoi. Avant de replacer la baignoire à remous pour l'installation finale, assurez-vous qu'une ouverture a été prévue dans le plancher brut pour le renvoi. Référez-vous au schéma des dimensions brutes et au Tableau 1 pour obtenir les suggestions de dimensions et d'emplacement de l'ouverture (grisées). Le renvoi/trop-plein de la baignoire descend plus bas que le côté inférieur de la baignoire. Veuillez noter que cet élément nécessite une découpe au plancher.  
**⚠** La structure du plancher sous la baignoire doit permettre de soutenir le poids total de la baignoire, de l'eau et de l'utilisateur. Vous trouverez le poids total de votre modèle dans la colonne « Poids total » du Tableau 1 en page 5.

## INSTALLATION À RENFONCEMENT TYPIQUE



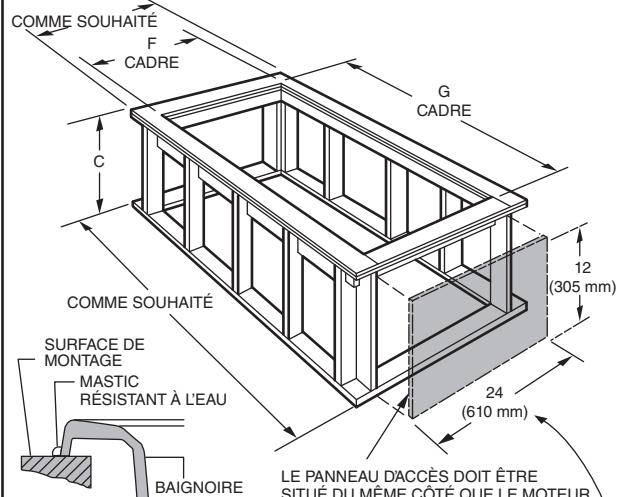
**REMARQUE :**  
LE BORD AVANT DE LA BAIGNOIRE DOIT ÊTRE SOUTENU PAR UN MUR À MONTANTS OU UN ENSEMBLE DE TABLIER AMERICAN STANDARD

PRÉVOYEZ UNE OUVERTURE SUR LE CADRE DU CÔTÉ DE LA POMPE ET DU MOTEUR POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN.

LES PANNEAUX D'ACCÈS NE SONT PAS NÉCESSAIRES POUR LES BAIGNOIRES.

SI AUCUNE OUVERTURE D'ACCÈS D'AU MOINS 12 PO X 24 PO (305 X 610 MM) N'EST PRÉVUE, LES SERVICES D'ENTRETIEN NE SERONT PAS ASSURÉS (SAUF DANS LE CAS DU MODÈLE 2948, POUR LEQUEL LE TABLIER EST L'OUVERTURE D'ACCÈS PRINCIPALE).

## INSTALLATION TYPIQUE DU TYPE À SOCLE



PRÉVOYEZ UNE OUVERTURE SUR LE CADRE DU CÔTÉ DE LA POMPE ET DU MOTEUR POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN.

LES PANNEAUX D'ACCÈS NE SONT PAS NÉCESSAIRES POUR LES BAIGNOIRES.

SI AUCUNE OUVERTURE D'ACCÈS D'AU MOINS 12 PO X 24 PO (305 X 610 MM) N'EST PRÉVUE, LES SERVICES D'ENTRETIEN NE SERONT PAS ASSURÉS

POUR LES DIMENSIONS E ET D, CONSULTEZ LE TABLEAU 1 EN PAGE 5.

POUR LES DIMENSIONS GET F, CONSULTEZ LE TABLEAU 1 EN PAGE 5.

**Esta bañera debe sostenerse a lo largo de toda su parte inferior.** Use mortero como material de asiento (no use arena ni gomaespuma). Aplique suficiente mortero como para sostener toda la parte inferior de la bañera. Una vez que haya vertido el mortero y antes de que se fije, posicione el hidromasaje o la tina dentro del empotrado hasta que el borde esté nivelado con los travesaños de nivelación (ver "Instalación típica sobre el piso") que se muestran más arriba.

El borde de la bañera no debe sostener peso. Deje que el mortero se endurezca por completo antes de aplicar peso al borde o a la parte inferior de la tina. Todo material de acabado, como los azulejos o el panel de pared, debe soportarse por sí mismo si entra en contacto con la cubierta de la tina.

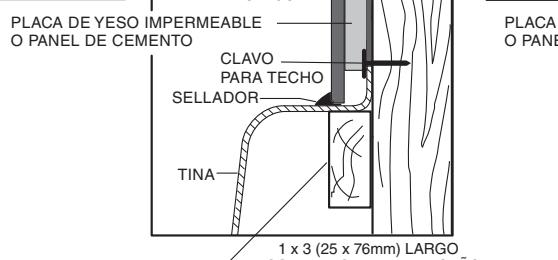
**2948LHO/RHO** Vuelva a colocar el hidromasaje y vuelva a calzar las patas de soporte integrales, calzando todo el largo de las patas de soporte. Fije los calcetines usando adhesivo de construcción, silicona, mortero o un material equivalente. Si bien no es necesario, el uso de una base de cemento hecha de cemento, mortero o lechada ayudará a lograr una instalación sólida y segura.

**⚠ TEI** El borde de la bañera no debe sostener peso. Si se utiliza una base de cemento, deje que el material de asiento se endurezca por completo antes de aplicar peso al borde o a la parte inferior de la bañera. Todo material de acabado, como los azulejos o el panel de pared, debe soportarse por sí mismo si entra en contacto con la cubierta de la tina.

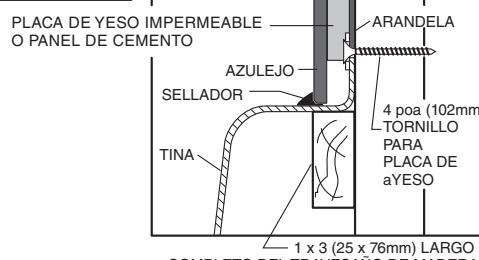
## DETALLES DEL MONTAJE TÍPICO DE LA BRIDA

## MÉTODO SUGERIDO DE INSTALACIÓN DEL HIDROMASAJE/LA TINA

## MONTANTES DE MADERA



## MONTANTES DE ACERO



FIJE LA TINA A LOS MONTANTES COMO SE MUESTRA PARA LAS CONSTRUCCIONES CON MONTANTES DE MADERA O ACERO.

### 3

## CONSIGNES D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE D'UNE BAIGNOIRE À REMOUS

L'intégralité du câblage doit être réalisée par un électricien certifié conformément au code national de l'électricité et aux autres codes pertinents.

**ATTENTION :** Quand vous utilisez des produits électriques, prenez toujours des précautions élémentaires, notamment :

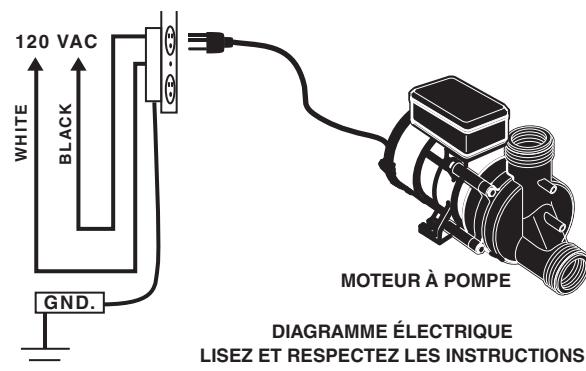
- 3a. DANGER: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!** Procédez au raccordement uniquement sur un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- 3b.** La mise à la terre est nécessaire. Cet appareil doit être installé et mis à la terre par un électricien certifié.
- 3c.** Prévoyez l'accès au moteur aux fins d'entretien, conformément aux instructions.
- 3d.** Tous les matériaux de construction et les câbles doivent être installés à l'écart de la pompe et du chauffe-eau (si l'appareil en est équipé).

### EXIGENCES RELATIVES AU CIRCUIT ÉLECTRIQUE POUR LE DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE :

**La baignoire à remous doit être installée sur un circuit pour disjoncteur de 120 V c.a., 15 A.**

Le circuit doit être câblé depuis le panneau d'alimentation électrique. Le circuit doit comporter au moins trois (3) câbles depuis le panneau d'alimentation électrique. Un conducteur neutre mis à la terre et un troisième câble mis à la terre sont essentiels.

**Le chauffe-eau en option nécessite un circuit de disjoncteur de fuite à la terre distinct de 15 A au maximum.**



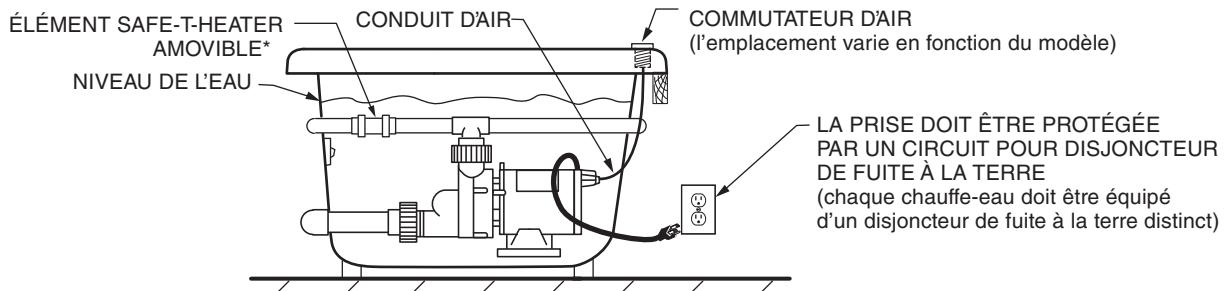
### GUIDE DE SÉLECTION DES CÂBLES

GUIDE DE SÉLECTION DES CÂBLES				
Longueur du câble	50 pi	100 pi	150 pi	200 pi
Ligne électrique de 115 V				
Calibrage du câble	12	10	8	8

Les tailles présentées dans ce tableau sont des recommandations dans le cas de conducteurs en cuivre uniquement. Respectez toujours les codes de l'électricité

## 4

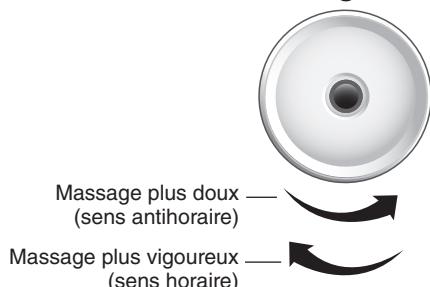
### FONCTIONNEMENT



#### Réglages de la commande de volume d'air



#### Débit réglable



**REMARQUE :** Chaque baignoire à remous est équipée d'un commutateur de marche/arrêt de l'air et d'une pompe à câble d'alimentation intégré installés en usine. **L'UTILISATION DU SYSTÈME SANS EAU (À SEC) ENDOMMAGERA LA POMPE ET ANNULERA LA GARANTIE.** Remplissez toujours la baignoire à remous avant d'utiliser la pompe. Le commutateur d'air est installé soit sur la couverture soit sur la paroi latérale de la baignoire.

**4a. Remplissage de la baignoire à remous :** le niveau doit atteindre au moins un pouce (25 mm) au-dessus du jet le plus élevé pour garantir un bon fonctionnement (voir le diagramme ci-dessus).

**Ne remplissez pas la baignoire à remous à plus de deux tiers avant que l'utilisateur ne soit complètement immergé.**

**4b. Activation de la baignoire à remous :** appuyez au milieu du bouton. Le bouton s'enfoncera et le système à remous s'activera.

**4c. Arrêt de la baignoire à remous :** enfoncez et relâchez le bouton, et le système à remous s'arrêtera.

**4d. Réglage du volume d'air :** la turbulence de l'eau est déterminée par la quantité d'air qui y est injectée. Faites tourner la molette de contrôle du volume d'air dans le sens antihoraire pour augmenter le débit et dans le sens horaire pour le réduire.

**4e. Débit réglable :** On peut régler le débit d'eau de « vigoureux » à « doux » en faisant tourner la molette dans le sens antihoraire pour se rapprocher de « vigoureux » et dans le sens horaire pour se rapprocher de « doux ».

**REMARQUE :** Vous pouvez régler le volume d'air et ajuster les buses pour obtenir la configuration idéale.

*American Standard*

## RACCORD DE RENVOI ET ESSAI DU SYSTÈME

Avec un ensemble de renvoi recommandé, raccordez la baignoire à remous à la conduite d'évacuation conformément aux consignes de montage du renvoi. Serrez fermement tous les joints du renvoi. Vérifiez tous les raccords de la pompe et assurez-vous qu'ils sont tous serrés à la main. Nettoyez la baignoire à remous et remplissez-la d'eau jusqu'à 2 po au-dessus du jet le plus haut. Vérifiez à nouveau tous les raccords de la pompe et assurez-vous sans l'ombre d'un doute qu'aucun ne fuit. (Les raccords de la pompe sont serrés en usine. Toutefois, il est possible qu'ils se desserrent pendant le transport.) Assurez-vous que la baignoire à remous est raccordée à l'alimentation électrique, puis activez le système à remous. Contrôlez tous les raccords de tuyauterie pour vous assurer qu'aucun ne fuit pendant le fonctionnement de la baignoire à remous.

## NETTOYAGE SUIVANT L'INSTALLATION

Éliminez tous les débris de construction de la baignoire. Le coulis du carrelage doit être retiré avec un abaisse-langue ou un bâton de sucette glacée en bois. N'utilisez pas d'outil à brosser ni d'autre accessoire métallique sur la surface de la baignoire. On peut généralement effectuer le nettoyage suivant l'installation avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. On peut éliminer la saleté et les taches tenaces avec du nettoyant Spic and Span<sup>MD</sup> mélangé dans de l'eau. On peut utiliser de l'huile de roche pour peindre pour éliminer l'excès d'adhésif et la peinture à l'huile humide.

### ENTRETIEN CONTINU ET NETTOYAGE

La surface très brillante est résistante aux chocs et aux produits chimiques : un bon entretien permettra de maintenir sa brillance.

Remplissez toujours la baignoire avec une eau tempérée. De l'eau trop chaude pourrait endommager la surface.

Après utilisation, nettoyez-la avec un détergent ménager liquide doux. N'utilisez aucun des produits suivants: Lestoil<sup>MD</sup>, désinfectant Lysol<sup>MD</sup> (aérosol ou concentré), nettoyant Lysol pour bassin, baignoire et carrelage, Windex, Mr. Clean<sup>MD</sup>, produit de nettoyage désinfectant pour salle de bains Dow<sup>MD</sup>. N'utilisez pas non plus de produits de nettoyage en aérosol. Pour un nettoyage en profondeur ponctuel, le produit de nettoyage non abrasif pour salle de bains Lysol est particulièrement efficace.

### N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES AGRESSIFS SUR LES SURFACES EN ACRYLIQUE.

N'utilisez pas d'outil à brosser, de couteau, ni d'objet coupant pour éliminer les taches, les dépôts de goudron de cigarette ou d'autres imperfections de la surface.

N'utilisez pas de poudre ni de nettoyant abrasif : il nuirait à la brillance de la surface. Si la surface perd de sa brillance, vous pouvez restaurer les zones affectées avec un produit de polissage blanc pour automobile.

Appliquez ensuite de la cire liquide sur la surface.

**N'appliquez pas de cire sur les zones sur lesquelles vous vous tenez debout ou marchez.**

Prenez garde à ce qu'aucun des produits suivants n'entre en contact avec la surface : dissolvant pour vernis à ongle, acétone, liquide de nettoyage à sec, tout type de dissolvant, notamment pour peinture.

Nettoyez la surface autour de la zone immédiatement après utilisation de nettoyants de renvoi à base de soude caustique.

Les cigarettes allumées endommageront la surface.

En cas d'endommagement de l'appareil, des réparations peuvent être effectuées rapidement et facilement. Le revendeur et le fabricant peuvent vous fournir des renseignements détaillés.

Ne laissez pas le produit de nettoyage du renvoi pénétrer dans le système de circulation.

### PROCÉDURES DE NETTOYAGE ET DE PURGE DU SYSTÈME DE CIRCULATION

**1RE ÉTAPE.** Nettoyez et purgez le système de circulation une fois par mois. Remplissez la baignoire à remous d'eau chaude, et ajoutez deux cuillères à thé de liquide vaisselle, ainsi qu'une demi-tasse d'eau de javel ménagère.

**2E ÉTAPE.** Activez le système à remous conformément aux instructions d'utilisation ou pendant deux minutes.

**3E ÉTAPE.** Purgez le système à remous, puis remplissez-le d'eau fraîche : faites-le ensuite fonctionner pendant cinq minutes supplémentaires.

**4E ÉTAPE.** Purgez entièrement la baignoire à remous.

*American Standard*

# WARRANTY

## GARANTIE LIMITÉE À VIE SUR LES BAIGNOIRS À REMOUS EN ACRYLIQUE

AS America (« American Standard ») garantit à l'acheteur initial qu'il pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la baignoire à remous ou n'importe laquelle de ses pièces qu'American Standard estime être défectueuse dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien privés normaux, tant que l'acheteur initial est toujours propriétaire de l'appareil.

Cette garantie entrera en vigueur uniquement à la réception par American Standard d'une carte de garantie et d'enregistrement dûment remplie ayant valeur de preuve d'achat.

CETTE GARANTIE SERA NULLE SI LE PANNEAU D'ACCÈS AU SYSTÈME À REMOUS EST COUVERT DE TOUTE MANIÈRE CONTRAIRE AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. American Standard ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des coûts de réparation ou de remplacement des matériaux d'installation, notamment le carrelage, le marbre, etc.

Cette garantie limitée NE COUVRE PAS les éléments suivants :

1. Les anomalies et les dégâts dus à l'expédition, à l'installation, aux modifications, aux accidents, aux mauvaises utilisations, à un mauvais entretien ou nettoyage (comme présentés dans le manuel de l'utilisateur) ou à l'utilisation de pièces de remplacement autres que des pièces American Standard authentiques, que le responsable soit un plombier, une entreprise d'entretien, le propriétaire ou toute autre personne,
2. La détérioration due à une usure normale dans le cadre d'un entretien normal,
3. Une utilisation commerciale,
4. Des accessoires ou du matériel en option : la garantie limitée d'American Standard couvrant ces éléments a une durée d'un an pour les pièces et exclut la main-d'œuvre. Cette garantie limitée d'un an couvre les accessoires fabriqués par American Standard (p. ex. les tabliers, les renvois, les barres d'appui, les chauffe-eau, les ensembles de garniture...) en cas de défaut matériel ou de fabrication. La garantie entre en vigueur à la date de l'achat initial de l'accessoire.
5. Les coûts d'envoi ou d'expédition pour les retours de produits aux fins de réparation ou de remplacement dans le cadre de la présente garantie limitée, ainsi que les frais de main-d'œuvre en lien avec l'installation ou le retrait du produit,
6. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DÉGÂTS ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPLICITEMENT EXCLUS. La législation de certains États ne permet pas l'exclusion ou la limitation des garanties pour les dégâts accessoires ou corrélatifs. Par conséquent, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, NOTAMMENT EN CE QUI CONCERNE LA QUALITÉ MARCHANDE DU PRODUIT OU SON ADÉQUATION À L'UTILISATION PRÉVUE, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. La législation de certains États ne permet pas la limitation de la durée des garanties implicites. Par conséquent, ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
7. La responsabilité de conformité aux exigences des codes locaux EST EXCLUE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. (Étant donné que les exigences des codes locaux varient largement, les revendeurs, les détaillants, les concessionnaires, les installateurs et les utilisateurs des produits de plomberie doivent vérifier si des codes imposent des restrictions à l'installation ou à l'utilisation d'un produit donné.) La présente garantie vous donne certains droits légaux. D'autres droits peuvent varier d'un État à l'autre.

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DU CHAUFFE-EAU DE LA BAIGNOIRE À REMOUS

Si l'inspection de ce produit de plomberie AS American, Inc. (« American Standard ») permet de confirmer, dans un délai d'un an suivant la date d'achat, que ses matériaux ou sa construction sont défectueux, American Standard le réparera ou, à sa discrétion, échangera le produit contre un exemplaire d'un modèle similaire.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et à l'installation de ces produits.

Cette garantie limitée ne s'applique pas à la conformité au code de construction local. Puisque les codes du bâtiment locaux varient considérablement, il est conseillé à l'acheteur de consulter un entrepreneur en plomberie ou en construction afin de s'assurer de la conformité du produit au code local avant l'installation.

Cette garantie sera nulle si le produit a été déplacé de son emplacement initial d'installation; s'il a fait l'objet d'un entretien défectueux, d'abus, d'une mauvaise utilisation, d'un accident ou a subi d'autres dommages; s'il n'a pas été installé conformément aux directives d'American Standard, ou s'il a été modifié d'une façon incompatible avec le produit tel qu'il a été livré par American Standard.

L'obligation de réparation ou d'échange du produit par American Standard en vertu de la présente garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre ni les autres coûts liés au démontage ou à l'installation. Par ailleurs, American Standard ne saurait être tenu pour responsable de tout autre dommage accessoire ou corrélatif imputable à un défaut du produit, ou bien aux réparations ou à l'échange d'un produit défectueux : tous les frais énumérés sont exclus de la présente garantie. (La législation de certains États ou certaines provinces ne permet pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites. Par conséquent, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.)

La présente garantie vous donne certains droits légaux. Selon la province ou l'État dans lequel vous vivez, vous pouvez disposer d'autres droits prévus par la loi. Dans ce cas, la présente garantie n'affecte pas ces droits.

**SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE** Si vous souhaitez faire une réclamation en vertu d'une garantie, communiquez avec American Standard, par le biais d'un fournisseur ou d'un revendeur AS America, Inc. autorisé, en écrivant à l'une des adresses ci-dessous ou en visitant le site Web ci-dessous :

### UNITED STATES

American Standard Brands  
30 Knightsbridge Road, Suite 301  
Piscataway, New Jersey 08854  
Attention: Director of Customer Care  
For residents of the United States,  
warranty information may also be obtained  
by calling the following toll free number:  
(800) 442-1902  
[www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com)

### CANADA

LIXIL Canada, Inc.  
5900 Avebury Rd.  
Mississauga, Ontario  
Canada L5R 3M3  
Toll Free: (800) 387-0369  
[www.americanstandard.ca](http://www.americanstandard.ca)

### MEXICO

American Standard B&K Mexico  
S. de R.L. de C.V.  
Via Morelos #330  
Col. Santa Clara  
Ecatepec 55540 Edo. Mexico  
Toll Free: 01-800-839-1200  
[www.americanstandard.com.mx](http://www.americanstandard.com.mx)

### PLEASE COMPLETE AMERICAN STANDARD WARRANTY REGISTRATION PROCESS AND SAVE THIS WARRANTY INFORMATION IMPORTANT:

Registration of the shower doors must be completed for this warranty to become effective. Your registration will make it easier to contact you in the event of a product recall.\*

**INSTRUCTIONS:** Register your shower doors at [www.americanstandard.com](http://www.americanstandard.com). Please save your proof of purchase (sale receipt). If you need assistance or do not have access to our website, please contact American Standard Customer Care at: (800) 442-1902. An American Standard representative will assist in completing the warranty registration.

\*In California, your warranty rights remain intact even if you do not complete the registration process.

**THIS WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE FROM ORIGINAL CONSUMER PURCHASER.**

*American Standard*

# FAITES-NOUS PART DE VOS COMMENTAIRES!

★ S'il vous plaît laissez-nous une critique de produit ou une histoire à [americanstandard.com/reviews](http://americanstandard.com/reviews)



## Baignoire géniale

03/13/2018 06:52:29 HAC American Standard [Économiseur de baignoire 60 pouces par 34 pouces intégral Baignoire à tablier. Renvoi à gauche](#)

J'adore la baignoire. Il est très spacieux et l'achèterait certainement à nouveau. Notre vieille baignoire s'est fissurée, alors nous avons eu celle-ci pour la remplacer. Celui-ci se sent comme il est plus durable et pas aussi fragile que le dernier.

Enregistrez votre garantie et abonnez-vous à un bulletin d'information plein d'idées sur [americanstandard.com/warranty](http://americanstandard.com/warranty).

Visionnez des vidéos d'installation sur [youtube.comamericanstandard](https://youtube.comamericanstandard).

## ☰ D'AUTRES RENSEIGNEMENTS?

Pour toute question ou de l'aide,appelez-nous au **800-442-1902, ou visitez le site [americanstandard.com](http://americanstandard.com)**